

立法會

會議紀要

第5號

在2011年11月2日星期三上午11時正舉行的會議的紀要

出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李卓人議員

李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

李華明議員，SBS, JP

吳靄儀議員

涂謹申議員

張文光議員

陳鑑林議員，SBS, JP

梁劉柔芬議員，GBS, JP

梁耀忠議員

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

李鳳英議員，SBS, JP

張宇人議員，SBS, JP

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，SBS, JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國麟議員，SBS, JP

梁君彥議員，GBS, JP

張學明議員，GBS, JP

黃定光議員，BBS, JP

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

甘乃威議員，MH

何秀蘭議員

李慧琼議員，JP

林大輝議員，BBS, JP

陳克勤議員

陳茂波議員，MH, JP

陳健波議員，JP

梁美芬議員，JP

梁家騶議員

張國柱議員

黃成智議員

黃國健議員，BBS

葉偉明議員，MH

葉國謙議員，GBS, JP

葉劉淑儀議員，GBS, JP

潘佩璆議員

謝偉俊議員，JP

譚偉豪議員，JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

陳淑莊議員

陳偉業議員

黃毓民議員

缺席議員：

林健鋒議員，GBS, JP

出席政府官員：

政務司司長林瑞麟先生，GBS, JP

勞工及福利局局長張建宗先生，GBS, JP

財經事務及庫務局局長陳家強教授，SBS, JP

環境局局長邱騰華先生，GBS, JP

運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，GBS, JP

列席秘書：

秘書長吳文華女士

助理秘書長(一)李蔡若蓮女士

助理秘書長(三)林鄭寶玲女士

提交文件

下列文件是根據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《建築物(檢驗及修葺)規例》 (於2011年10月28日刊登憲報)	146/2011
2. 《2011年建築物(管理)(修訂)規例》 (於2011年10月28日刊登憲報)	147/2011
3. 《2011年建築物(小型工程)(修訂)規例》 (於2011年10月28日刊登憲報)	148/2011
4. 《2011年〈2011年建築物(修訂)條例〉(生效日期)公告》(於2011年10月28日刊登憲報)	149/2011
5. 《2011年進出口(費用)(修訂)規例》 (於2011年10月28日刊登憲報)	150/2011

其他文件

第22號 — 香港海關福利基金
截至二零一一年三月三十一日年度內
經簽署和審計的財務報表及審計署署長報告
(於2011年10月28日發表)

第23號 — 在囚人士教育信託基金受託人報告書
二零一零年四月一日至二零一一年三月三十一日
(於2011年10月28日發表)

質詢

1. 王國興議員提出第一項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長答覆。

2. 李慧琼議員提出第二項質詢。

運輸及房屋局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由運輸及房屋局局長答覆。

3. 馮檢基議員提出第三項質詢。

環境局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由環境局局長答覆。

4. 甘乃威議員提出第四項質詢。

運輸及房屋局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由運輸及房屋局局長答覆。

5. 黃成智議員提出第五項質詢。

在黃成智議員發言期間，主席於下午12時35分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

勞工及福利局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由勞工及福利局局長答覆。

6. 李永達議員提出第六項質詢。

運輸及房屋局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由運輸及房屋局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

議員議案

減輕中產人士經濟負擔

劉江華議員動議下列議案，並就議案發言：

鑒於外圍市場不明朗因素持續，本港面對經濟隨時逆轉的風險，加上通脹持續惡化，中產家庭正面對沉重的經濟壓力；就此，本會促請政府當局在新一年度的財政預算案中提出有效措施，以減輕他們的經濟負擔，包括：

薪俸稅方面 —

- (一) 按通脹增加薪俸稅個人免稅額、子女免稅額、供養兄弟姊妹免稅額、供養父母或供養祖父母或外祖父母免稅額，以及傷殘受養人免稅額；
- (二) 容許子女攤分供養父母或供養祖父母或外祖父母免稅額；
- (三) 寬減薪俸稅及個人入息課稅一半；
- (四) 設立以12,000元為上限的強制性公積金自願性供款扣稅額；
- (五) 提高新生嬰兒免稅額至100,000元；

住屋方面 —

- (六) 仿效電費補貼的操作模式，設立每戶8,000元的住宅差餉扣減額；
- (七) 將居所貸款利息扣除享用期由10年延長至15年；
- (八) 向每個電力住宅用戶提供3,600元電費補貼；

教育方面 —

- (九) 設立以10,000元為上限的子女教育開支扣稅額；
- (十) 降低大專學生‘免入息審查貸款計劃’的年息率至2.5%，把須經入息審查的貸款改為免息貸款；
- (十一) 全面資助學前教育，提高學前教育學券計劃資助金額，直接資助幼稚園教師薪酬；
- (十二) 薪俸稅個人進修開支扣除額由6萬元加至10萬元，以及倍增持續進修基金受惠金額至每人可享用2萬元資助；

醫療方面 —

- (十三) 設立以12,000元為上限的私人醫療保險供款扣稅額；
- (十四) 增加撒瑪利亞基金的資助藥物種類，放寬審批資格，並降低病人就藥物費用須分擔的比率；

交通方面 —

- (十五) 將政府收取的香港鐵路有限公司(‘港鐵公司’)股息用於降低港鐵票價，作為回饋市民的方法；
- (十六) 促使港鐵公司推行全線月票計劃；及
- (十七) 削減無鉛汽油稅一半，並確保油公司將有關的稅務優惠，全面反映在零售價上，並密切監察零售油價變動，以避免油公司‘加快減慢’及‘加多減少’的情況出現。

下午1時23分，在劉江華議員發言期間，主席恢復主持會議。

劉江華議員議案的議題經提出待議。

主席表示，9位議員擬就議案動議修正案。按照《議事規則》，本會會就議案及9項修正案進行合併辯論。

擬動議修正案的王國興議員就議案及修正案發言。

擬動議修正案的陳茂波議員申報他是車主並有駕車。他繼而就議案及修正案發言。

擬動議修正案的何俊仁議員、李永達議員、黃成智議員、甘乃威議員、劉健儀議員及余若薇議員就議案及修正案發言。

在余若薇議員發言期間，主席於下午2時50分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

擬動議修正案的梁家騮議員就議案及修正案發言。

財經事務及庫務局局長就議案及修正案發言。

7位議員及林大輝議員就議案及修正案發言。

下午4時03分，在林大輝議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有8位議員就議案及修正案發言。

劉江華議員就修正案發言。

財經事務及庫務局局長再次發言。

王國興議員就劉江華議員議案動議下列修正案：

在“外圍市場”之前刪除“鑒於”，並以“中產人士雖然是本港社會的支柱，但多年來他們面對沉重生活負擔卻得不到有力支援的不合理情況往往被政府忽略；由於”代替；在“按通脹”之後加上“及整體經濟狀況”；在“個人入息課稅”之後刪除“一半”，並以“至可獲寬減最後評稅100%稅款，每宗個案以10,000元為上限”代替；在“設立以”之後刪除“12,000元”，並以“24,000元”代替；在“額至100,000元”之後加上“，以及向生育第二名或以上子女的家庭，提供首6年額外增多50%的子女免稅額”；在“電費補貼；”之後加上“(九) 為沒有物業的家庭提供每戶每年100,000元的租住私人樓宇免稅額；”；刪除原有的“(九)”，並以“(十)”代替；刪除原有的“(十)”，並以“(十一)”代替；刪除原有的“(十一)”，並以“(十二)”代替；在“計劃資助金額”之後刪除“，”，並以“至20,000元，並指定將部分資助用於補貼校服、書包及學習材料費等相關學習開支，以及”代替；刪除原有的“(十二)”，並以“(十三)”代替；在“2萬元資助；”之後加上“(十四) 盡快推行15年免費教育，並訂定落實的時間表；”；刪除原有的“(十三)”，並以“(十五)”代替；刪除原有的“(十四)”，並以“(十六)”代替；在“分擔的比率；”之後加上“(十七) 設立為65歲或以上父母及祖父母繳付醫療費用扣稅額；(十八) 為需要購買昂貴藥物治療的病人提供扣稅額，以減輕他們及其家屬因治療而所承受的經濟負擔；”；刪除原有的“(十五)”，並以“(十九)”代替；刪除原有的“(十六)”，並以“(二十)”代替；在“月票計劃；”之後刪除“及”，並以“(二十一) 盡快解決3條過海隧道流量不均的問題，包括以回購方式令東區海底隧道及西區海底隧道的收費降低，以減輕駕車人士及市民的過海交通費用負擔；”代替；刪除原有的“(十七)”，並以“(二十二)”代替；及在緊接句號之前加上“；及社會福利方面 — (二十三) 設立社區安老服務扣稅額，令供養父母或供養祖父母或外祖父母的子女在為其長者繳付家居照顧、家務助理、日間護理、暫託及院舍等服務費用後可得到扣稅，從而鼓勵子女多加照顧長者”。

王國興議員就劉江華議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

梁劉柔芬議員要求進行點名表決。主席繼而命令本會進行點名表決。

主席提醒何秀蘭議員、梁耀忠議員、李卓人議員及張國柱議員，他們沒有就有關的修正案作出表決。

何秀蘭議員表示，由於修正案所提建議過於零散，他們不會就有關的修正案進行表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者14人，反對者3人，棄權者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者16人，棄權者1人（表決紀錄載於**附錄1**）。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“減輕中產人士經濟負擔”的議案或其修正案再進行點名表決時，表決須在點名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

主席表示，由於王國興議員的修正案獲得通過，劉健儀議員已撤回她的修正案。

由於王國興議員的修正案已獲得通過，主席批准陳茂波議員修改他的修正案措辭。

陳茂波議員就由劉江華議員動議，經王國興議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在緊接句號之前加上“；本會亦促請政府當局提出下列措施：(二十四) 擴闊薪俸稅每個稅階1萬元，並降低每個稅階的邊際稅稅率1個百分點至兩個百分點；(二十五) 個人入息課稅無須夫婦一同聯合申請，容許個別提出申請；及(二十六) 取消父母必須居港不少於180天的規定，港人供養退休且居於內地的父母，容許享有供養父母免稅額”。

陳茂波議員就由劉江華議員動議，經王國興議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

梁劉柔芬議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者14人，反對者3人，棄權者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者16人，棄權者1人(表決紀錄載於**附錄2**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

由於王國興議員及陳茂波議員的修正案已獲得通過，主席批准何俊仁議員修改他的修正案措辭。

何俊仁議員就由劉江華議員動議，經王國興議員及陳茂波議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；本會亦促請政府當局提出下列措施：(二十七) 放寬各項學生資助計劃的入息審查，而‘調整後家庭收入’的計算方式應扣除有關房屋及醫療等必要開支，以反映家庭開支的實況，並調低申請門檻，使更多中、下層的家庭受惠；(二十八) 撤銷大專學生‘免入息審查貸款計劃’的在學利息及1.5%風險利率，以紓緩畢業生的財政負擔；(二十九) 為全日制

幼兒班提供加權資助，讓雙職家庭得到合理的支援；(三十) 嚴格監管持續進修基金可獲發還款項課程，確保教學質素；及(三十一) 落實教科書的教材及學材分拆訂價，以穩定書價，並在‘課本編印設計簡約指引’中，加入‘推動教科書循環再用’的原則，藉此鼓勵循環再用二手教科書，以及減輕家長在每個新學年購置教科書的財政負擔”。

何俊仁議員就由劉江華議員動議，經王國興議員及陳茂波議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

王國興議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者14人，反對者3人，棄權者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者16人，棄權者1人(表決紀錄載於**附錄3**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

由於王國興議員、陳茂波議員及何俊仁議員的修正案已獲得通過，主席批准李永達議員修改他的修正案措辭。

李永達議員就由劉江華議員動議，經王國興議員、陳茂波議員及何俊仁議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；本會亦促請政府當局提出下列措施：(三十二) 調整印花稅制度，使每宗250萬元或以下物業的買賣只需繳付定額100元印花稅”。

李永達議員就由劉江華議員動議，經王國興議員、陳茂波議員及何俊仁議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

黃國健議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者14人，反對者3人，棄權者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者16人，棄權者1人(表決紀錄載於**附錄4**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

由於王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員及李永達議員的修正案已獲得通過，主席批准黃成智議員修改他的修正案措辭。

黃成智議員就由劉江華議員動議，經王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員及李永達議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在緊接句號之前加上“；本會亦促請政府當局提出下列措施：(三十三) 就政府收取的香港鐵路有限公司(‘港鐵公司’)股息，或公共交通工具營運者藉其‘非交通運輸業務’所獲取的利益(例如港鐵公司每年的物業收益)，研究從中撥出若干百分比，以設立票價穩定基金；(三十四) 促使港鐵公司推行全線周票及日票計劃，以及為乘搭長途車程的乘客提供‘即日回程半價優惠’；(三十五) 檢討港鐵公司票價調整機制(即可加可減機制)，研究將市民的接受程度和負擔能力、港鐵公司事故數字及其利潤水平等重要因素，納入釐定票價調整幅度的方程式中，使港鐵公司票價能全面地反映市民的生活實況和港鐵公司的服務質素；及(三十六) 要求巴士公司提供全面的轉乘優惠和服務、實施分段收費及推出更多殘疾人士優惠”。

黃成智議員就由劉江華議員動議，經王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員及李永達議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

潘佩璆議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者14人，反對者3人，棄權者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者16人，反對者1人(表決紀錄載於**附錄5**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

由於王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員、李永達議員及黃成智議員的修正案已獲得通過，主席批准甘乃威議員修改他的修正案措辭。

甘乃威議員就由劉江華議員動議，經王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員、李永達議員及黃成智議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在緊接句號之前加上“；本會亦促請政府當局提出下列措施：(三十七) 為購買第一級能源標籤節能產品的市民提供免稅額，上限為5,000元；及(三十八) 用戶在半年的用電量如比上年同期低5%或以上，便可額外獲得1,200元電費補貼，以鼓勵市民減少用電”。

甘乃威議員就由劉江華議員動議，經王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員、李永達議員及黃成智議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

葉偉明議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者14人，反對者3人，棄權者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者16人，反對者1人

(表決紀錄載於**附錄6**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

由於王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員、李永達議員、黃成智議員及甘乃威議員的修正案已獲得通過，主席批准余若薇議員修改她的修正案措辭。

余若薇議員就由劉江華議員動議，經王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員、李永達議員、黃成智議員及甘乃威議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋她經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；本會亦促請政府當局提出下列措施：(三十九) 盡快開展‘免費學前教育’政策的研究工作，以達致落實15年免費教育的目標；(四十) 將預留於自願醫療保障計劃的500億元基金投放於公營醫療系統；增加產科服務及醫護人手；(四十一) 應盡快檢討將現時基金安全網範圍內不少昂貴的特定自費藥物、治療及檢查方法，納入醫院管理局一般資助服務範圍內，不再額外收費，以減輕病人負擔；(四十二) 優化電動車稅務扣除及環保汽油私家車稅務寬減計劃，在汽車首次登記稅以外，為該等汽車提供更多財務優惠措施，並加強應用汽車生化柴油的配套措施；及(四十三) 在全港加快投資電動車充電裝置，並在可行區域，例如西九龍和啟德，引入公用電動車和公用單車系統，除上述各項措施外，政府當局更應盡快制訂完善的長遠政策，解決結構性M型社會問題，回應中產人士在房屋、醫療和教育方面的關注和訴求，讓中產人士在減輕負擔之餘，提升在不同範疇的生活質素”。

余若薇議員就由劉江華議員動議，經王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員、李永達議員、黃成智議員及甘乃威議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

黃容根議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者7人，反對者10人，棄權者8人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者10人，反對者7人(表決紀錄載於**附錄7**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

由於王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員、李永達議員、黃成智議員及甘乃威議員的修正案已獲得通過，主席批准梁家騮議員修改他的修正案措辭。

梁家騮議員就由劉江華議員動議，經王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員、李永達議員、黃成智議員及甘乃威議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在緊接句號之前加上“；及本會亦促請政府當局提出下列措施：以2,000元為下限，每年家庭醫療總開支超出該數額，便可扣稅”。

梁家騮議員就由劉江華議員動議，經王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員、李永達議員、黃成智議員及甘乃威議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

黃國健議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者14人，反對者4人，棄權者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者17人(表決紀錄載於**附錄8**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

劉江華議員發言答辯。

由劉江華議員動議，經王國興議員、陳茂波議員、何俊仁議員、李永達議員、黃成智議員、甘乃威議員及梁家騮議員修正的議案的議題付諸表決。

劉健儀議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者26人，贊成議案者22人，棄權者3人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成議案者17人(表決紀錄載於**附錄9**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布議案獲得通過。

全面改革強制性公積金計劃

譚耀宗議員動議下列議案，並就議案發言：

鑒於強制性公積金(‘強積金’)計劃實施已超過10年，社會各界對該計劃提出過不少改善建議，本會認為當局必須就強積金計劃進行全面檢討；有關檢討應包括：

- (一) 盡快落實強積金全自由行；
- (二) 採取有效措施，促使強積金計劃受託人降低收費，例如立法規定不同種類的投資基金收費上限和收費類別，以及規定強積金計劃受託人收取定額行政費，取代以強積金戶口資產總值抽取固定百分比作為行政費的做法；
- (三) 規定強積金計劃受託人須向供款人提供不收管理費的銀行儲蓄形式產品；

- (四) 增設由政府營運、低管理費、與外匯基金回報掛鈎及與通脹掛鈎的兩種基金產品；
- (五) 立法規定強積金計劃受託人必須在年度報告中列明該年度實收費用的金額；
- (六) 瞭解強積金計劃受託人的營運成本數據，並參考勞工保險的規管模式，制訂對受託人的監管措施；
- (七) 容許強積金計劃供款人，如有一些特殊理由(例如危疾)，可申請暫停供款，或取回部分強積金累算權益，以應付燃眉之急；
- (八) 容許退休人士在65歲後，分期領取強積金累算權益；
- (九) 設立最高12,000元強積金自願性供款扣稅額；
- (十) 推動勞工顧問委員會就強積金僱主供款部分與遣散費及長期服務金對沖的機制進行討論；
- (十一) 加強對強積金計劃中介人的規管；及
- (十二) 加強執法及提高罰則，打擊拖欠供款情況，

以達致降低收費、增加僱員的投資選擇及完善監管制度等目標。

譚耀宗議員議案的議題經提出待議。

主席表示，5位議員會就議案動議修正案。按照《議事規則》，本會會就議案及5項修正案進行合併辯論。

將會動議修正案的葉偉明議員、陳健波議員及涂謹申議員就議案及修正案發言。

將會動議修正案的李鳳英議員申報，她是強制性公職金計劃管理局的非執行董事，當中不牽涉任何利益。她繼而就議案及修正案發言。

在李鳳英議員發言期間，主席於晚上6時34分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

將會動議修正案的梁家傑議員就議案及修正案發言。

財經事務及庫務局局長就議案及修正案發言。

4位議員就議案及修正案發言。

葉國謙議員就議案及修正案發言，並申報他是強制性公職金計劃管理局的非執行董事。

另有兩位議員及張宇人議員就議案及修正案發言。

晚上7時39分，在張宇人議員發言期間，主席恢復主持會議。

譚耀宗議員就修正案發言。

財經事務及庫務局局長再次發言。

葉偉明議員就譚耀宗議員議案動議下列修正案：

在“鑒於”之前加上“隨着人口老化的問題越趨嚴重，社會對完善退休保障的需求有增無減，而”；在“自由行”之後加上“，並透過宣傳和教育方式，讓僱員瞭解他們可按個人可承受的風險水平來進行強積金供款轉移”；在“金額”之後加上“，以保障僱員在退休時實得的強積金不會被大幅蠶食”；在“監管措施”之後刪除“；”，並以“，包括要求受託人必須通知被拖欠強積金供款的僱員及訂立處分受託人的規例；(七) 推行僱員‘一生一戶口’制度，確立強積金戶口的可攜性，規定受託人建立如‘紅簿仔’般簡便易明的

查視戶口方法，以便僱員隨時查閱供款及收益等資料”代替；刪除原有的“(七)”，並以“(八)”代替；刪除原有的“(八)”，並以“(九)”代替；刪除原有的“(九)”，並以“(十)”代替；在“最高”之後刪除“12,000元”，並以“24,000元”代替；刪除原有的“(十)”，並以“(十一)”代替；在“推動”之前加上“立即”；在“討論”之後加上“，並採取積極措施，以取消上述機制，同時保留本港僱員按《僱傭條例》相關條款賦予遣散費或長期服務金的權利”；刪除原有的“(十一)”，並以“(十二)”代替；在“規管；”之後刪除“及”；刪除原有的“(十二)”，並以“(十三)”代替；在“罰則，”之後加上“包括增加主動巡查的比率至60%、訂立定額罰款制度，以及禁止違法僱主投標政府及工務工程5年，以”；在“情況”之後加上“；及(十四)擴大破產欠薪保障基金的保障範圍，包括向僱員墊支被僱主拖欠的強積金供款”；在“降低收費、”之前刪除“以達致”，並以“以期”代替；及在“監管制度”之後刪除“等”，並以“，並最終達致設立全民退休保障制度的”代替。

葉偉明議員就譚耀宗議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

梁劉柔芬議員要求進行點名表決。主席繼而命令本會進行點名表決。

在點名表決鐘鳴響期間，梁君彥議員申報他是強制性公職金計劃管理局的非執行董事。

黃國健議員亦申報，他是強制性公職金計劃管理局的非執行董事。

葉偉明議員申報，他是強制性公職金計劃諮詢委員會的成員。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者10人，反對者7人，棄權者3人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者15人，贊成修正案者14人(表決紀錄載於**附錄10**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“全面改革強制性公積金計劃”的議案或其修正案再進行點名表決時，表決須在點名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

陳健波議員就譚耀宗議員議案動議下列修正案：

在“強制性公積金”之前刪除“鑒於”；在“計劃實施”之後刪除“已超過10年，”，並以“至今，已經涵蓋近百分之八十五的勞動人口，但鑒於強積金制度仍在起步階段，需要不斷完善，而”代替；在“全面檢討”之後刪除“；有關檢討應包括”，並以“，並研究以下措施的可行性及對各方面的影響：”代替；在“(一)”之後加上“推動強制性公積金計劃管理局以促進市場競爭的方式，增加僱員的選擇權，例如”；在“自由行；”之後加上“(二) 簡化強積金計劃的管理及行政程序，以及減低強積金的運作成本；”；刪除原有的“(二)”，並以“(三)”代替；刪除原有的“(三)”，並以“(四)”代替；刪除原有的“(四)”，並以“(五)”代替；刪除原有的“(五)”，並以“(六)”代替；刪除原有的“(六)”，並以“(七)”代替；刪除原有的“(七)”，並以“(八)”代替；刪除原有的“(八)”，並以“(九)”代替；刪除原有的“(九)”，並以“(十)”代替；刪除原有的“(十)”，並以“(十一)”代替；刪除原有的“(十一)”，並以“(十二)”代替；及刪除原有的“(十二)”，並以“(十三)”代替。

陳健波議員就譚耀宗議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

梁劉柔芬議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者12人，反對者7人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者15人，贊成修正案者14人(表決紀錄載於**附錄 11**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

由於陳健波議員的修正案已獲得通過，主席批准涂謹申議員修改他的修正案措辭。

涂謹申議員就由譚耀宗議員動議，經陳健波議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在“情況”之後加上“；及(十四) 確保強積金服務市場有足夠競爭和發揮市場自然調節機制的功能，讓市場競爭促使強積金計劃受託人不斷提升服務質素”。

涂謹申議員就由譚耀宗議員動議，經陳健波議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

涂謹申議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者11人，反對者7人，棄權者2人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者15人，贊成修正案者14人(表決紀錄載於**附錄 12**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

由於陳健波議員及涂謹申議員的修正案已獲得通過，主席批准李鳳英議員修改她的修正案措辭。

李鳳英議員就由譚耀宗議員動議，經陳健波議員及涂謹申議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在“服務質素”之後加上“；及(十五) 把強積金計劃由與職業掛鈎改為與年齡掛鈎，政府為非在職及非全日制學生的勞動人口承擔強積金的最低供款”。

李鳳英議員就由譚耀宗議員動議，經陳健波議員及涂謹申議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

梁劉柔芬議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者8人，反對者8人，棄權者4人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者15人，贊成修正案者8人，棄權者6人(表決紀錄載於**附錄13**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

由於陳健波議員及涂謹申議員的修正案已獲得通過，主席批准梁家傑議員修改他的修正案措辭。

梁家傑議員就由譚耀宗議員動議，經陳健波議員及涂謹申議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在“服務質素”之後加上“；及(十五) 進行全面的社會諮詢，以瞭解強積金計劃的不足之處及如何有效達致所有長者退休皆有保障，為香港人口老齡化做準備”。

梁家傑議員就由譚耀宗議員動議，經陳健波議員及涂謹申議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

梁君彥議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者11人，反對者7人，棄權者2人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者15人，贊成修正案者14人(表決紀錄載於**附錄14**)。由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案獲得通過。

譚耀宗議員發言答辯。

由譚耀宗議員動議，經陳健波議員、涂謹申議員及梁家傑議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2011年11月9日上午11時正舉行下次會議。

本會在晚上8時27分休會。

立法會主席

(曾鈺成)

香港
立法會會議廳

2012年1月12日

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 05:29:06 下午 PM

動議 MOTION: 王國興議員對劉江華議員的「減輕中產人士經濟負擔」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON WONG KWOK-HING TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "ALLEVIATING THE FINANCIAL BURDEN OF MIDDLE-CLASS PEOPLE"

動議人 MOVED BY: 王國興 WONG Kwok-hing

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	21	
投票 Vote	24	17	
贊成 Yes	14	16	
反對 No	3	0	
棄權 Abstain	7	1	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	出席 PRESENT
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	出席 PRESENT
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	何秀蘭 Cyd HO	出席 PRESENT
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	出席 PRESENT	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

投票 VOTE: 2
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 05:32:39 下午 PM

動議 MOTION: 陳茂波議員對劉江華議員就「減輕中產人士經濟負擔」所提，經王國興議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON PAUL CHAN TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "ALLEVIATING THE FINANCIAL BURDEN OF MIDDLE-CLASS PEOPLE" AS AMENDED BY HON WONG KWOK-HING

動議人 MOVED BY: 陳茂波 Paul CHAN

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	21	
投票 Vote	24	17	
贊成 Yes	14	16	
反對 No	3	0	
棄權 Abstain	7	1	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
李國寶	Dr David LI			何俊仁	Albert HO	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG			李卓人	LEE Cheuk-yan	出席	PRESENT
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李華明	Fred LI		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	棄權	ABSTAIN	涂謹申	James TO	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	棄權	ABSTAIN	陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	出席	PRESENT
劉皇發	LAU Wong-fat	棄權	ABSTAIN	劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	棄權	ABSTAIN	劉慧卿	Emily LAU		
霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES	鄭家富	Andrew CHENG		
石禮謙	Abraham SHEK	反對	NO	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG		
張宇人	Tommy CHEUNG	棄權	ABSTAIN	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
方剛	Vincent FANG			王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES	李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES
林健鋒	Jeffrey LAM			張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	棄權	ABSTAIN	湯家驊	Ronny TONG		
黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai	贊成	YES
詹培忠	CHIM Pui-chung	棄權	ABSTAIN	何秀蘭	Cyd HO	出席	PRESENT
劉秀成	Prof Patrick LAU	反對	NO	李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	棄權	ABSTAIN
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau	贊成	YES	黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	出席	PRESENT	葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
潘佩璆	Dr PAN Pey-chyou	贊成	YES	陳淑莊	Tanya CHAN	贊成	YES
謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN		
譚偉豪	Dr Samson TAM			黃毓民	WONG Yuk-man		

投票 VOTE: 3
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 05:35:40 下午 PM

動議 MOTION: 何俊仁議員對劉江華議員就「減輕中產人士經濟負擔」所提，經王國興議員／陳茂波議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON ALBERT HO TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "ALLEVIATING THE FINANCIAL BURDEN OF MIDDLE-CLASS PEOPLE" AS AMENDED BY HON WONG KWOK-HING / HON PAUL CHAN

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	21	
投票 Vote	24	17	
贊成 Yes	14	16	
反對 No	3	0	
棄權 Abstain	7	1	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	出席 PRESENT
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	出席 PRESENT
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	何秀蘭 Cyd HO	出席 PRESENT
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	出席 PRESENT	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	



投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 05:38:09 下午 PM

動議 MOTION: 李永達議員對劉江華議員就「減輕中產人士經濟負擔」所提，經王國興議員／陳茂波議員／何俊仁議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON LEE WING-TAT TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "ALLEVIATING THE FINANCIAL BURDEN OF MIDDLE-CLASS PEOPLE" AS AMENDED BY HON WONG KWOK-HING / HON PAUL CHAN / HON ALBERT HO

動議人 MOVED BY: 李永達 LEE Wing-tat

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	21	
投票 Vote	24	17	
贊成 Yes	14	16	
反對 No	3	0	
棄權 Abstain	7	1	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	出席 PRESENT
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	出席 PRESENT
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	何秀蘭 Cyd HO	出席 PRESENT
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	棄權 ABSTAIN
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	出席 PRESENT	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

投票 VOTE: 5
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 05:40:26 下午 PM

動議 MOTION: 黃成智議員對劉江華議員就「減輕中產人士經濟負擔」所提，經王國興議員／陳茂波議員／何俊仁議員／李永達議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON WONG SING-CHI TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "ALLEVIATING THE FINANCIAL BURDEN OF MIDDLE-CLASS PEOPLE" AS AMENDED BY HON WONG KWOK-HING / HON PAUL CHAN / HON ALBERT HO / HON LEE WING-TAT

動議人 MOVED BY: 黃成智 WONG Sing-chi

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	21	通過 Passed
投票 Vote	24	17	
贊成 Yes	14	16	
反對 No	3	1	
棄權 Abstain	7	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	出席 PRESENT
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	出席 PRESENT
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	何秀蘭 Cyd HO	出席 PRESENT
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	梁美芬 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家駒 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	出席 PRESENT	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 6
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 05:42:53 下午 PM

動議 MOTION: 甘乃威議員對劉江華議員就「減輕中產人士經濟負擔」所提，經王國興議員／陳茂波議員／何俊仁議員／李永達議員／黃成智議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON KAM NAI-WAI TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "ALLEVIATING THE FINANCIAL BURDEN OF MIDDLE-CLASS PEOPLE" AS AMENDED BY HON WONG KWOK-HING / HON PAUL CHAN / HON ALBERT HO / HON LEE WING-TAT / HON WONG SING-CHI

動議人 MOVED BY: 甘乃威 KAM Nai-wai

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	21	
投票 Vote	24	17	
贊成 Yes	14	16	
反對 No	3	1	
棄權 Abstain	7	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	出席 PRESENT
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	出席 PRESENT
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	棄權 ABSTAIN	何秀蘭 Cyd HO	出席 PRESENT
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	出席 PRESENT	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉棠 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

投票 VOTE: 7
日期 DATE: 02/11/2011
時間 TIME: 05:45:50 下午 PM

動議 MOTION: 余若薇議員對劉江華議員就「減輕中產人士經濟負擔」所提，經王國興議員／陳茂波議員／何俊仁議員／李永達議員／黃成智議員／甘乃威議員／劉健儀議員修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON AUDREY EU TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "ALLEVIATING THE FINANCIAL BURDEN OF MIDDLE-CLASS PEOPLE" AS AMENDED BY HON WONG KWOK-HING / HON PAUL CHAN / HON ALBERT HO / HON LEE WING-TAT / HON WONG SING-CHI / HON KAM NAI-WAI / HON MIRIAM LAU

動議人 MOVED BY: 余若薇 Audrey EU

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	21	
投票 Vote	25	17	
贊成 Yes	7	10	
反對 No	10	7	
棄權 Abstain	8	0	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	出席 PRESENT
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	出席 PRESENT
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	反對 NO	何秀蘭 Cyd HO	出席 PRESENT
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	反對 NO
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	棄權 ABSTAIN	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	出席 PRESENT	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	

投票 VOTE: 8
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 05:48:29 下午 PM

動議 MOTION: 梁家驩議員對劉江華議員就「減輕中產人士經濟負擔」所提，經王國興議員／陳茂波議員／何俊仁議員／李永達議員／黃成智議員／甘乃威議員／劉健儀議員／余若薇議員修正的議案，作出的修正案 AMENDMENT BY DR HON LEUNG KA-LAU TO HON LAU KONG-WAH'S MOTION ON "ALLEVIATING THE FINANCIAL BURDEN OF MIDDLE-CLASS PEOPLE" AS AMENDED BY HON WONG KWOK-HING / HON PAUL CHAN / HON ALBERT HO / HON LEE WING-TAT / HON WONG SING-CHI / HON KAM NAI-WAI / HON MIRIAM LAU / HON AUDREY EU

動議人 MOVED BY: 梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	21	
投票 Vote	25	17	
贊成 Yes	14	17	
反對 No	4	0	
棄權 Abstain	7	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	出席 PRESENT
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	出席 PRESENT
劉皇發 LAU Wong-fat	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	棄權 ABSTAIN	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	棄權 ABSTAIN	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	出席 PRESENT
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	棄權 ABSTAIN	Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	出席 PRESENT	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	



投票 VOTE: 9
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 05:52:31 下午 PM

動議 MOTION: 由劉江華議員動議，經王國興議員／陳茂波議員／何俊仁議員／李永達議員／黃成智議員／甘乃威議員／劉健儀議員／余若薇議員／梁家驩議員修正的「減輕中產人士經濟負擔」議案
 MOTION MOVED BY HON LAU KONG-WAH ON "ALLEVIATING THE FINANCIAL BURDEN OF MIDDLE-CLASS PEOPLE" AS AMENDED BY HON WONG KWOK-HING / HON PAUL CHAN / HON ALBERT HO / HON LEE WING-TAT / HON WONG SING-CHI / HON KAM NAI-WAI / HON MIRIAM LAU / HON AUDREY EU / DR HON LEUNG KA-LAU

動議人 MOVED BY: 劉江華 LAU Kong-wah

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	26	21	
投票 Vote	25	17	
贊成 Yes	22	17	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	3	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	棄權 ABSTAIN	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG		李卓人 LEE Cheuk-yan	出席 PRESENT
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	出席 PRESENT
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
石禮謙 Abraham SHEK	棄權 ABSTAIN	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG		王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong	贊成 YES	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung	贊成 YES	何秀蘭 Cyd HO	出席 PRESENT
劉秀成 Prof Patrick LAU	棄權 ABSTAIN	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	贊成 YES	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN	贊成 YES	Dr Priscilla LEUNG	贊成 YES
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	出席 PRESENT	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM	贊成 YES	黃毓民 WONG Yuk-man	

秘書 CLERK

投票 VOTE: 10
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 08:10:28 下午 PM

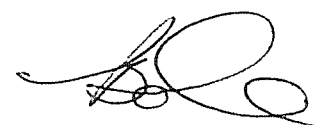
動議 MOTION: 葉偉明議員對譚耀宗議員的「全面改革強制性公積金計劃」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON IP WAI-MING TO HON TAM YIU-CHUNG'S MOTION ON "COMPREHENSIVELY REFORMING THE MANDATORY PROVIDENT FUND SCHEME"

動議人 MOVED BY: 葉偉明 IP Wai-ming

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	15	
投票 Vote	20	14	
贊成 Yes	10	14	
反對 No	7	0	
棄權 Abstain	3	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	黃成智 WONG Sing-chi	
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	
謝偉俊 Paul TSE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	



秘書 CLERK

投票 VOTE: 11
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 08:13:56 下午 PM

動議 MOTION: 陳健波議員對譚耀宗議員的「全面改革強制性公積金計劃」議案作出的修正案
 AMENDMENT BY HON CHAN KIN-POR TO HON TAM YIU-CHUNG'S MOTION ON "COMPREHENSIVELY REFORMING THE MANDATORY PROVIDENT FUND SCHEME"

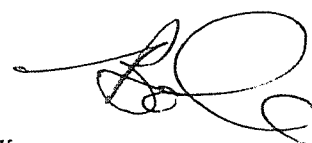
動議人 MOVED BY: 陳健波 CHAN Kin-por

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	15	
投票 Vote	20	14	
贊成 Yes	12	14	
反對 No	7	0	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
功能團體 Functional Constituencies				地方選區 Geographical Constituencies			
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對	NO	曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT
李國寶	Dr David LI			何俊仁	Albert HO	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	贊成	YES	李卓人	LEE Cheuk-yan		
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李華明	Fred LI		
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對	NO	涂謹申	James TO	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG			陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat			劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	反對	NO	劉慧卿	Emily LAU		
霍震霆	Timothy FOK	贊成	YES	鄭家富	Andrew CHENG	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG		
張宇人	Tommy CHEUNG	反對	NO	余若薇	Audrey EU		
方剛	Vincent FANG	反對	NO	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES	李永達	LEE Wing-tat		
林健鋒	Jeffrey LAM			張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
梁君彥	Andrew LEUNG	反對	NO	湯家驊	Ronny TONG		
黃定光	WONG Ting-kwong			甘乃威	KAM Nai-wai		
詹培忠	CHIM Pui-chung			何秀蘭	Cyd HO	贊成	YES
劉秀成	Prof Patrick LAU	反對	NO	李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
林大輝	Dr LAM Tai-fai	棄權	ABSTAIN	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
陳茂波	Paul CHAN			梁美芬	Dr Priscilla LEUNG		
陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi		
梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau			黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
張國柱	CHEUNG Kwok-che	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP		
葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
潘佩璆	Dr PAN Pey-chyou	贊成	YES	陳淑莊	Tanya CHAN		
謝偉俊	Paul TSE	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN		
譚偉豪	Dr Samson TAM			黃毓民	WONG Yuk-man		

秘書 CLERK



投票 VOTE: 12
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 08:16:43 下午 PM

動議 MOTION: 涂謹申議員對譚耀宗議員就「全面改革強制性公積金計劃」所提，經葉偉明議員／陳健波議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON JAMES TO TO HON TAM YIU-CHUNG'S MOTION ON "COMPREHENSIVELY REFORMING THE MANDATORY PROVIDENT FUND SCHEME" AS AMENDED BY HON IP WAI-MING / HON CHAN KIN-POR

動議人 MOVED BY: 涂謹申 James TO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	15	
投票 Vote	20	14	
贊成 Yes	11	14	
反對 No	7	0	
棄權 Abstain	2	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國賢 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁繼志 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN		Dr Priscilla LEUNG	
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	WONG Sing-chi	
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyau	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

投票 VOTE: 13
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 08:19:07 下午 PM

動議 MOTION: 李鳳英議員對譚耀宗議員就「全面改革強制性公積金計劃」所提，經葉偉明議員／陳健波議員／涂謹申議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON LI FUNG-YING TO HON TAM YIU-CHUNG'S MOTION ON "COMPREHENSIVELY REFORMING THE MANDATORY PROVIDENT FUND SCHEME" AS AMENDED BY HON IP WAI-MING / HON CHAN KIN-POR / HON JAMES TO

動議人 MOVED BY: 李鳳英 LI Fung-ying

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	15	
投票 Vote	20	14	
贊成 Yes	8	8	
反對 No	8	0	
棄權 Abstain	4	6	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	棄權 ABSTAIN
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	棄權 ABSTAIN
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	陳克勤 CHAN Hak-kan	棄權 ABSTAIN
陳茂波 Paul CHAN		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
陳健波 CHAN Kin-por	棄權 ABSTAIN	黃成智 WONG Sing-chi	
梁家驩 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	棄權 ABSTAIN	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	
謝偉俊 Paul TSE	反對 NO	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

投票 VOTE: 14
 日期 DATE: 02/11/2011
 時間 TIME: 08:21:32 下午 PM

動議 MOTION: 梁家傑議員對譚耀宗議員就「全面改革強制性公積金計劃」所提，經葉偉明議員／陳健波議員／涂謹申議員／李鳳英議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON ALAN LEONG TO HON TAM YIU-CHUNG'S MOTION ON "COMPREHENSIVELY REFORMING THE MANDATORY PROVIDENT FUND SCHEME" AS AMENDED BY HON IP WAI-MING / HON CHAN KIN-POR / HON JAMES TO / HON LI FUNG-YING

動議人 MOVED BY: 梁家傑 Alan LEONG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	20	15	
投票 Vote	20	14	
贊成 Yes	11	14	
反對 No	7	0	
棄權 Abstain	2	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG		陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	
霍震霆 Timothy FOK	棄權 ABSTAIN	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	
林健鋒 Jeffrey LAM		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
黃定光 WONG Ting-kwong		甘乃威 KAM Nai-wai	
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	李慧琼 Starry LEE	贊成 YES
林大輝 Dr LAM Tai-fai	棄權 ABSTAIN	陳克勤 CHAN Hak-kan	贊成 YES
陳茂波 Paul CHAN		梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
陳健波 CHAN Kin-por	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau		黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou	贊成 YES	陳淑莊 Tanya CHAN	
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
譚偉豪 Dr Samson TAM		黃毓民 WONG Yuk-man	

